

HENRIKE KNÖRR BORRÀSEN OMENEZ

Bigarrenez tokatzen zait Jose Antonio Pascual Real Academia Españolaren kidearekin gure Henrike Knörr zenaren omenaldi baten partaide izatea. Lehendabizikoa, 2009ko maiatzaren 5ean, Euskal Herriko Unibertsitatean Arabako Campusean eta, bigarrenez, hemen, RAEko egoitzan. Lan banaketan, niri Henrike eta Euskaltzaindia omen dagokit eta horra lotuko naiz.

Es para mi un honor participar en estas jornadas “Euskarari gorazarrea/Euskera, una lengua con futuro” y, más concretamente en esta sede académica en la que, antes de mi jubilación y en mi condición de vicesecretario-gerente estuve en más de una ocasión, interesándome o gestionando en asuntos de interés mutuo.

Hoy, sin embargo, coincido de nuevo con mi viejo amigo José Antonio Pascual en un quehacer común, rendirle un sencillo homenaje al académico de número de la Real Academia de la Lengua Vasca – Euskaltzaindia Henrike Knörr Borràs. Ya lo hicimos en mayo de 2009 en la Universidad del País Vasco. Por lo que a mi respecta, me centraré en su labor en nuestra institución académica.

Si no me equivoco, Henrike Knörr ha sido el académico que más cargos ha ocupado en Euskaltzaindia: delegado de Alava, presidente de la comisión de Onomástica, tesorero, director de la Sección Tutelar, secretario de la institución, vicepresidente, director de la Sección de Investigación. Es decir, siete cargos, que los he enumerado cronológicamente, no jerárquicamente. Le superó a Juan San Martín que llegó a tener seis. Es de momento, el recordman.

DELEGADO DE ALAVA

En el particular organigrama de Euskaltzaindia las delegaciones territoriales cumplen unos cometidos importantes que están recogidos en el artículo 16 de sus Estatutos (Real Decreto 573/1976, de 26 de febrero por el que se reconoce a la Academia de la Lengua Vasca bajo la denominación de Real Academia de la Lengua Vasca – Euskaltzaindia) y que dice así : “*Podrán establecerse Delegaciones en las distintas capitales de provincia*”. El Reglamento Interior desarrolla en sus artículos 37, 38 y 39 sus funciones que podíamos resumir en atender a los fines de la Sección Tutelar, relacionarse con las instituciones o administraciones públicas, a las consultas de los ciudadanos y la coordinación de las comisiones o proyectos residenciados en la Delegación. La primera vez que ocupó el cargo de Delegado en Alava fue el año 1975, cargó

que alternó en otras dos ocasiones con Manu Ruiz Urrestarazu y Patxi Goenaga. Su labor al frente de esta Delegación, se extendió a toda la provincia alavesa, a sus ayuntamientos y concejos, si bien, como es de comprender, la actividad más importante se centró en la capital y la relación expresa con la Diputación Foral.

Pero ya, antes, concretamente en el año 1973, se había estrenado Henrike Knörr, en nuestro boletín EUSKERA con un un trabajo sobre testimonios de la presencia de la lengua vasca en la cuenca alavesa del Ega, en el siglo XIX. Y el 17 de julio de 1975 con motivo de la entrega de los nombramientos de académicos correspondientes, en el ayuntamiento alavés de Okendo fue el único que aprovechó la ocasión para leer una comunicación sobre Ullibarri Galíndez, un vascófilo hijo de la localidad y uno de los políticos precursores de la Academia a comienzos del XIX. En el homenaje póstumo que, en enero, Euskaltzaindia, dedica a los académicos numerarios, eméritos, correspondientes y honorarios fallecidos el año anterior me pude explayar con más detalle, tanto, en esta tarea, como en las siguientes.

ONOMASTICA

El 19 de abril de 1974 comenzó su andadura en la comisión de onomástica con un trabajo que publicamos conjuntamente y denominado: *Herri eta herritaren izendegia* (Nomenclátor de localidades y sus gentilicios). En su amplia bibliografía se pueden encontrar los numerosos artículos y trabajos de investigación en esta materia, siendo, seguramente uno de los más prolijos. Al dejar la presidencia de la comisión el profesor Luis Mitxelena el año 1975, tomó dicho cargo en el que continuó hasta el año 2001, pasando el testigo a Andrés Iñigo, pero siguiendo como vocal. Es más, el mes anterior a su fallecimiento participó a la mañana en la reunión de la comisión, aunque, a nuestra insistencia una compañera le llevó a casa – estábamos a 40 kilómetros, en Altsasu – puesto que estaba en una fase muy avanzada de su grave enfermedad. Habiendo sido secretario, en ambas presidencias de comisión, puedo testificar su gran y meritoria labor. Destacaría el *Euskal Autonomia Erkidegoko Biztanle Entitateen Izendegia / Nomenclátor de Entidades de Población de la Comunidad Autónoma Vasca*. Gobierno Vasco- Euskaltzaindia, Vitoria/Gasteiz, 1986; *Nafarroako Herri Izendegia / Nomenclátor Euskérico de Navarra*, Gobierno de Navarra – Euskaltzaindia, Pamplona/Iruñea, 1990 y *Euskal Deituren Izendegia / Nomenclátor de Apellidos Vascos*, Ministerio de Justicia – Euskaltzaindia , Boletín Oficial del Estado, Madrid, 1998. Tres publicaciones muy importantes en la tarea de investigación y normativización del euskera. Subrayaría, asimismo, su participación con ponencias y comunicaciones en numerosos congresos y simposios de esta disciplina, por ejemplo en los ICOS (congresos internacionales de onomástica) celebrados en 1993, en Tréveris; 1996, en Aberdeen; en 1999, en Santiago de Compostela; en

2002, en Uppasala; en 2005, en Pisa y, si le hubiera dado tiempo, en verano 2008, hubiera ido a la XXIII. ICOS a Toronto. Murió en abril, pero ya tenía pensado el tema de su comunicación. Conjuntamente organizamos, bajo el patrocinio de la Comisión del V Centenario y del Basque Studies Program de la Universidad de Nevada, el congreso Onomástica Vasca en América, el año 1992, en el campus de Reno.

TESORERO

Henrike comentaba en más de una ocasión la anécdota de su madre Teresa Borràs, refiriéndose a dos de sus doce hijos: *“éste, Henrike, es el intelectual; éste, Román (el empresario), el inteligente”*. Pues bien, Henrike, además de un gran intelectual, era también muy inteligente, ya que sabiendo se sus limitaciones como economista, al ser nombrado miembro de la Junta de Gobierno en su calidad de tesorero, creó una comisión asesora “Ekonomia Batzordea” en la que participaban economistas, expertos en recursos humanos y un letrado. Fruto de ello fue la relación permanente con técnicos de las administraciones públicas: estatales, autonómicas y forales, que dejó preparada el primer convenio general conjunto con las cinco administraciones públicas de nuestro ámbito territorial de acción: Gobierno Vasco, Gobierno-Diputación Foral de Navarra y las otras tres Diputaciones Forales; la primera valoración de los puestos de trabajo de la institución, etc.

SECCION TUTELAR

Henrike fue el director de la Sección Tutelar durante tres bienios, desde 1989-1994. Se preocupó, tanto del seguimiento que diferentes instituciones y administraciones hacían en pro del euskera, de su promoción o normalización, como colaborando con ellas. En aras a la brevedad exigida, citaré dos ejemplos, abrió una línea de asesoramiento con la Delegación del Gobierno de España en el País Vasco y, habiéndonos citado el presidente de las Juntas Generales de Alava a una comparecencia en una ponencia o comisión especial de la cámara foral sobre un estudio sociolingüístico de la provincia, presentamos un trabajo conjunto, nuestro actual presidente, Andrés Urrutia, el delegado Manuel Ruiz Urrestarazu, Henrike y el que suscribe.

SECRETARIO

El cargo de Secretario de la institución lo ejerció desde el año 1993 a 1996. No fueron, tampoco, años fáciles para Euskaltzaindia, con una delicada situación económica y en la que Henrike colaboró decisivamente con el tesorero

José Antonio Arana, como con la vicesecretaría-gerencia, utilizando sus numerosos contactos en diferentes ámbitos. Supo dar, por otra parte, a este cargo, el segundo en importancia en la Academia, la relevancia debida, tanto a nivel interno, como externo. No puedo dar, por la premura del tiempo, numerosos detalles que conservo.

VICEPRESIDENTE

En el período 1997-2004, “ascendió”, protocolariamente, al cargo de vicepresidente, siendo presidente Jean Haritschelhar, llevando, dignamente, la representación de éste, en numerosas ocasiones. Era nuestro mejor “embajador”. Podía dar numerosos testimonios y, no solamente en esta Villa y Corte, sino en Barcelona, Santiago de Compostela, Bruselas, Lyon, Alemania, Escocia, etc.

SECCION DE INVESTIGACION

Por último, el cuatrienio 2005-2008, tomó a su cargo la dirección de la Sección de Investigación, en la que se encuadran las cinco comisiones permanentes de Lexicografía, Gramática, Dialectología, Onomástica y Literatura. Presentó, tanto, el año 2005, en las XIV Barne Jardunaldiak (Jornadas Internas), en Argomaiz, para el bienio entrante; como en 2007, en la XV edición de las mismas, en Etxalar, para el siguiente, numerosas iniciativas en materias de investigación en las comisiones, entre ellas el Congreso de las lenguas pirenaicas, celebrado en Pamplona en octubre de 2008. Congreso, en el que no pudo participar, a pesar de que fue el principal impulsor. Tampoco pudo terminar su mandato, ya que falleció el 30 de abril de 2008. Seguro, que de haber sobrevivido, con éste o, con cualquier otro cargo, hubiese presentado, en nuestras XVI. Jornadas Internas, que se celebraron junto al santuario de Urkiola – precisamente, allí donde iniciamos nuestra relación profesional y amistad personal el año 1971 – nuevas y numerosas iniciativas en pro del euskera y de su Academia de la Lengua.

Madrilen, 2012ko martxoak 14.

José Luis Lizundia Askondo